

(CUSTOMER NAME)

Standing Letter of Indemnity (보 상 장)

Original bills of lading issued by MAERSK and picked up by courier service agents or customers (MAERSK 선하증권 발행과 전달의 건)

"To A.P. Møller – Mærsk A/S, trading as Maersk" c/o Maersk Korea Limited. Here in after referred to as "Maersk" or "You/you".

(머스크라인 이름으로 거래하는 에이 피 뮐러 머스크 에이에스 앞 - 이하 머스크 라인이나 귀사)

We (_____) warrant that we are, or have the authority to contract on behalf of, the Person owning or entitled to possession of the Goods and the bill's of lading (here in after B/L).

(당사는 화물 및 선하증권을 소유하고 있거나 그러한 권한이 있는 자를 대신하여 계약할 권한이 있다)

We hereby confirm that we have requested you to issue original B/L for all goods carried or to be carried through Maersk, and also requested you to release the B/L to courier service agents, or our staffs / agents, or shippers, of whom we have advised you in advance prior to your issuing the B/L.

(당사는 Maersk 을 통해 운송되는 화물에 대해 선하증권 발행을 요청했으며, 이를 당사가 지정한 택배운송업체나 당사의 직원/대리점, 혹은 송하인에게 전달해줄 것을 요청한다)

We recognize that the process may create potential risk of misuse or loss of original B/L during transit or that it may lead to claims due to erroneous release of cargo and so on.

(당사는 본 요청이 선하증권 분실 및 오용으로 인한 화물 양도 분쟁에 이를 수 있는 절차임을 인지한다)

If such incidents take place by your complying with our request above, we hereby agree and undertake to indemnify you and each of you from all consequences of so doing, and we undertake to hold you and each of you harmless and indemnified against any claims, liabilities, losses, costs, charges, fines, damages and expenses (including legal expense) arising from or in consequence of your doing so.

(만약 당사의 요청에 따라 상기 사고가 발생할 경우, 귀사와 귀사의 대리점은 이와 관련한 클레임이나, 책임, 손해 및 비용 (법정 비용 포함) 에 대해 면책되며 당사는 발생한 손해 및 비용에 대해 보상할 책임이 있다)

1. In this connection, in the event of any proceedings being commenced against you or any of your agents in connection with the delivery of original bills of lading as aforesaid, we shall provide you or them from time to time with sufficient funds to defend the same.
(이와 관련, 선하증권 전달과 관련하여, 귀사가 소송을 당하는 경우, 당사는 귀사의 해당 사건 해결을 위한 비용에 대한 책임이 있다)

2. If the vessel or any other vessel or property belonging to you should be arrested or detained, or if the arrest or detention thereof is threatened, in connection with the delivery of original bills of lading as aforesaid, we shall provide you or them with sufficient funds to defend the same.
(본 보상장 전달과 관련하여 귀사의 선박 또는 자산이 억류 및 지체 될 경우 당사는 해당 사건에 필요한 구제 자금을 조달한다)

3. The liability of each and every person under this indemnity shall be joint and several and shall not be conditional upon your proceeding first against any person, whether or not such person is party to or liable under this indemnity.
(본 보상장 하에서 각 당사자는 연대 책임을 지며, 귀사가 어느 당사자에 먼저 소송을 제기해도 같은 효력이 있다)

4. This indemnity shall be construed in accordance with English law and each and every person liable under this Indemnity shall at your request submit to the jurisdiction of the High Court of Justice of England.

(본 보상장은 영국법을 적용하며, 본 보상장 하에서 책임을 지는 모든 관련인은 영국법원의 관할에 속한다)

5. This letter of indemnity shall valid from date of contract for 12 months.

(본 보상장은 계약일로 부터 12 개월간 유효하다)

Company Stamp (회사직인) _____

Date / Location : (날짜/장소) _____

Authorized Signature : (서명) _____